

## СОСТАВНЫЕ НАИМЕНОВАНИЯ С ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМИ ПРИЧАСТИЯМИ В РУССКОЙ ДЕЛОВОЙ ПИСЬМЕННОСТИ XVI—XVII ВЕКОВ

Е. ГОЛУБЕВА

В выводах о закономерностях изменений слов лексикология только начинает пользоваться данными, получаемыми при изучении условий смысловой сочетаемости слов и характерных для определенной эпохи сочетаний слов.

Такое изучение особенно важно для разработки семантики слова средневековья: оно открывает пути создания новых значений и новых смысловых реализаций слова.

Значительно более обычной, чем в современном языке, полисемантической слова объясняется появление в эпоху феодализма составных терминов, выполнявших номинативную функцию<sup>1</sup>.

«Деловой язык феодальной поры дает огромное количество примеров таких неопределенных по своей семантике слов, реализующих одно из значений в составе фразеологических единиц»<sup>2</sup>.

Вопросу образования целой системы устойчивых номинативных словосочетаний вокруг опорных слов *земля, люди, правда, рука, голова* и др. уделялось внимание в ряде исследований<sup>3</sup>.

Отмечалось также, что многие из таких специальных терминов были свойственны только языку средневековья, а в дальнейшем вышли из употребления и заменились однословными наименованиями.

Основное внимание исследователей было направлено на широко употребительные словосочетания, оказавшие влияние на историческое развитие семантики слова. В меньшей степени остаются изученными

<sup>1</sup> «Полисемантическая слов в эту эпоху значительно более обычна, чем в нашу: одному многозначному слову XV—XVII вв. у нас соответствует несколько слов» (Б. А. Ларин, Проект древнерусского словаря, Л., 1936, стр. 52).

<sup>2</sup> Л. И. Коломиец, О фразеологических сочетаниях языка украинских актов XIV—XVI вв., сборник: Начальный этап формирования русского национального языка, изд. ЛГУ, 1961, стр. 238.

<sup>3</sup> См. О. В. Горшкова, Фразеология московских грамот XIV—XV вв. как характерная особенность делового стиля русского языка, Сборник статей по языкознанию, изд. МГУ, 1958.

появлявшиеся на известное время и исчезающие составные наименования, которые возникали на базе опорных слов основного словарного фонда. Появление их было обусловлено теми же причинами, которые вызвали к жизни широко употребительные словосочетания, закрепившиеся в языке в последующем его развитии. В каждом из таких словосочетаний реализовывалось одно из значений полисемантического слова.

Исчезновение же рядов составных наименований осуществлялось по законам, не обладавшим всеобщностью и распространявшимся в каждом отдельном случае на определенный тематический круг слов. Среди них заметно выделяются составные наименования с действительными причастиями. Изучение деловой письменности начального этапа формирования русского национального языка показывает на широкое употребление составных наименований, в которые входят опорные слова *земля, человек, люди, грамота* и действительные причастия. Как и все другие определения, которые образовывали вместе с данными словами составные наименования, причастия конкретизировали, уточняли значение полисемантических слов. В этом отношении словосочетания *живущая земля, гулящие люди, верующая грамота* мало чем отличаются от словосочетаний *пашная земля, пустая земля, бортная земля; люди духовные, люди ратные, люди вольные; грамота утягальная, купная грамота, раздельная грамота* и др.

Все они представляют собой описательные обозначения некоторых понятий и предметов.

Однако их общность этим и ограничивается.

В отличие от других определений причастия *живущий, верящий, гулящий*, уточняя семантику опорных слов, сами оказываются полисемантическими. Будучи многозначными, действительные причастия в составе описательных наименований не только уточняли значение других слов, но одновременно конкретизировались сами.

Рассмотрим значения, которые получали некоторые действительные причастия в составных наименованиях.

В зависимости от семантики опорного слова причастие *живущий* характеризовалось значениями:

1. Населенный, обитаемый.
2. Действующий, подлежащий обложению.

В значении «населенный, обитаемый» причастие *живущий* входило в состав следующих составных наименований.

**живущая деревня — деревня живущая:**

*...оброчныя данныя деньги и всякие подати... какъ и съ иныхъ суконскаго стану съ черныхъ съ тяглыхъ съ живущихъ деревень платятъ, платити ежегодъ безпереводно (Уст., 74). И всего: сельцо да 3 деревни живущихъ, а в нихъ 62 двора крестьянскихъ (Хоз. Мор., 1667, 175).*

*И всего Чюхченемскаго монастыря двенадцать деревень живущихъ, а в нихъ дворъ монастырской (Гр. Дв. II, 1653).*

*За Кузьмою полъ деревни живущие (М. Пр. кн., 119).*

**живущий двор:**

*И отъ того посуловъ и поминковъ не имать, и живущихъ дворовъ пустыми дворы, и крестьянъ изъ дву или изъ трехъ дворовъ въ одинъ не переводить... (Гр. ук., 1646, 69—70).*

*И всего на Яковлеве улицы живущихъ 6 дворовъ с полудворомъ (Нв. п. IV, 21).*

*...и дозря переписал живущае и пустое дворы и во дворехъ людей (Яр. П., 1).*

**сельцо живущее:**

*Сельцо Титово живущее (Р. Пр. 1616, 68).*

**помѣстейце живущее:**

*...а нынѣ за мною твоего царского жалованья помѣстейца живущаго и пустаго въ дачехъ только двѣсти двѣ четверти съ осминою... (Ам. Г. I., 1628, 220).*

**живущие земли:**

*...сколко подъ тѣми государевыми крестьяны живущие и оброчные и пустыя земли (ДАИ VI, 1672, 228).*

**страны живущие:**

*...а инья части, хотя и болии Европы: но болия часть в нихъ пустыхъ странъ, нежели живущихъ (ДРС).*

**посад живущий:**

*...съ соли съ посаду съ живущаго... всякихъ денежныхъ доходовъ 149 рублевъ взято (АЮБ III, 1648, 161).*

В значении «действующий, подлежащий обложению» причастие *живущий* образовывало вторую серию сложных наименований. Сюда относятся:

**живущие пашни:**

*...и съ живущие пашни государевы всякие волостныя подати платити (Гр. ук., 1627, 249).*

*...положить противъ сошного письма живущие пашни на лутчей дворъ по 20 чети... (Писц. д., 453).*

*...убыло изъ живущие пашни въ пусто 20 чети (Арз. А., 574).*

*...отдѣлено на... живущие пашни (Дьяк. Ак. П., III).*

**живущий мед:**

*Не платити з живущаго с меду денежныхъ пошлинь (Нж. пр., 16).*

**живущая выть:**

*...и ты бѣ села Дунилова и приселковъ и деревень со крестьянъ с живущихъ вытей собралъ на нашъ в. г. обиходъ... (ДАИ X, 1683, 416).*

*...положить крестьянъ въ живущия выти (Ул. А., 1649).*

**лавки живущие:**

*...у Николя въ острогъ на посадѣ 257 лавокъ живущихъ да 3 мѣста, которыя ново отданы подъ лавки (Ряз. П., 158).*

**мельницы живущие:**

*А платити преждъ сего... з дворовъ з живущихъ и съ пустыхъ... и съ мельницъ съ живущихъ и съ пустыхъ ...по осьми рублевъ на годъ (Гр. Кол. 1608—1609, 480).*

**живущие варницы:**

*...з живущихъ варницъ (Мск. Рх., 148).*

В памятниках деловой письменности XVI—XVII вв. в составных наименованиях с причастием *живущий* определяемое слово могло отсутствовать, ср.:

*А которые города от волны запустили, и в тые города и уезды послати гору его милости описати и дозировать, многоль чего убыло, и доходы велети брати зъ живущего по описи и по дозору (СГГД II, 1610, 396).*

*...и убыло из живущего в пусто дозору Зайцова передъ Якимовымъ письмомъ Романова дватцать восемь варницъ (Гр. Кол., 1575, 458).*

*А роздѣлять велѣно изъ того поместья... изверставъ живущее и пустое по вытню и по четвертям (АЮБ, 1676, 154).*

В ряде случаев в указанных памятниках письменности отмечается причастие в форме *в живущем*, ср.:

*...сѣна на Большомъ острову три копны, лѣсу непашенного десятина, в живущемъ полтрети ...выти, а в пуге полтрети выти (Гр. Дв., 1653, 18).*

*...за рыбные ловли звено рѣки Дону, да затонъ Вевовской вопче жъ, въ живущемъ осмина пашни, перелогу и дикого поля (Врн. п., 38). А сошнаго письма середних тяглыхъ въ восьми дворѣхъ да тяглыхъ худыхъ, которые добрѣ худы, во 131 дворикѣ, въ живущемъ полчетверти сохи и одна четверть пашни (Рст. П., 70).*

*...а въ живущемъ осталось 5 вытей (АЮБ II, 1615, 149).*

*...а сошнаго письма въ живущемъ пол-пол-полтрети сохи, а въ переходъ 3 чети... (Ряз. П., 43).*

Словосочетания, в образовании которых участвует слово *живущий*, в большом количестве случаев связываются в тесные семантические пары со словосочетаниями, включающими в себя прилагательное *пустой*, ср.:

*И отъ того посуловъ и поминковъ не имать, и живущихъ дворовъ пустыми дворы, и крестьянъ изъ дву или изъ трех дворовъ въ одинъ не переводить... (Гр. ук., 1646, 69—70).*

*...а нынѣ за мною твоею царского жалованья помѣстейца живущаго и пустаго въ дачехъ только двѣсти двѣ четверти съ осминою (Ам. Г. I, 1628, 220).*

*А платили преждъ сего... з дворовъ з живущихъ и съ пустыхъ ... и с мельницъ з живущихъ и с пустыхъ ... по осьми рублевъ на годъ (Гр. Кол., 1608—609, 480).*

*... а иныя части, хотя и болши Европы: но большая часть в нихъ, пустыхъ странъ нежели живущих (ДРС).*

*... сколько подъ тѣми государевыми крестьяны живущие и оброчные и пустые земли (ДАИ VI, 1672, 228).*

Такие же тесные семантические пары образуют формы *в живущем* и *в пугте*, ср.: ...*сѣна на Большем острову три копны, лесу непашеннаго десятина, в живущемъ полтрети полполполтреть ... выти, а в пугте полтрети выти* (Гр. Дв. 1653, 18).

... *четверть пашни въ живущемъ одиннадцать чети, а в пугтѣ и съ княжею пашнею ...* (Р. Пр. 65).

... *а сошиного письма въ живущемъ пол-пол-полтреть сохи ... а въ пугтѣ полчети* (Ряз. П., 43).

См. также из живущего и с пугта:

... *съ рыбных ловель-зѣ живущего ... оброкъ имати зѣ живущаго, а съ пугта бы имать не велелъ* (Пск. пер., 77).

В памятниках деловой письменности XVI—XVII вв. выделяется группа составных наименований с причастием *гулящий*. В сочетании со словом *люди* оно получало значение «не имеющий звания, не занимающийся определенным делом», ср.:

... *а у васъ тамъ людей гулящихъ есть, да и подорожные грамоты у васъ есть же* (Пам. Англ. II, 1584, 239).

... *с нимъ Гришкою товарищей было, гулящие люди, Никита Меринъ* (АИ. IV, 1645, 30).

*Сукин поверчалъ и испомѣстилъ гулящихъ людей Федьку Яковлева сына ... съ товарищи* (Дон. д. 1654, 835).

... *а нынѣ живутъ въ сосѣдствѣ руския гулящие люди и черкесы и живутъ нынѣ безъ службы* (Вор. ак. 1667, 63).

... *посацкие люди написали дѣтей и брата его въ черной сказкѣ гулящими людьми на посацкой землѣ и хотѣли ихъ съ мѣста сбить и дворъ разорилъ* (ЛЮБ I, 321).

... *и въ то де, господине, время въ соборной церкви тѣ гулящие люди Демка и Першка закричали ...* (ДАИ X, 1682).

... *а на бѣло переписывали гулящие люди: одного Иваномъ зовутъ, а другаю имени не памятуетъ* (Роз. Шак. 1689—91, 555).

Сочетанию *гулящие люди* был свойственен оттенок собирательности, нерасчлененности общего значения. Этим можно объяснить и употребление выражений *жить в гулящих людях*, *жить в гулящих* и *в гулящих*: *А въ роспросѣ Лутьянюк сказалъ: родом новгородецъ, а жилъ во Псковѣ въ гулящихъ людѣхъ, а нынѣ билъ челомъ въ службу Богдану волею* (Нв. к., 9) ... *а наперед того в стрелцах ни в котором приказе в Астрахани не бывал, жил в гулящих* (Астр. ак. 1619, 2).

*Нынѣ одинъ лѣкаръ Иванъ ... въ гулящихъ* (М. мед. 1676).

Общее значение сочетания *гулящие люди* конкретизируется, уточняется в контексте.

В деловых документах наблюдаются различные способы конкретизации значения указанного сочетания:

1) значение уточняется благодаря употреблению однородного определения *вольные*:

... *которые, государь, люди передъ нами, холопа твоими, вольные и писались, и тѣ, государь, люди сказывались гулящими вольными людьми*

ми, а не боярскими кабальными людьми, и не крестьяны (Дон. д. II, 881).

... а которые стрелецкие и казацкии и пушкарские дѣти и иные гулящие вольные люди поженились на посацкихъ людей на женах удовахъ или на ихъ дочерехъ ... тѣхъ людей писати съ тяглыми же людьми (Писц. д. 458).

... и въ увѣчныхъ мѣсто прибирать ему новиковъ волныхъ гулящихъ людей, отъ отцовъ дѣтей, и отъ братьи братью и отъ дядьевъ племянниковъ (ДАИ V, 1666, 79).

2) в качестве однородного члена выступает прилагательное охочие: ... велѣно на нашу десятинную пашню призывать, во крестьяне, из гулящихъ изо всякихъ охочихъ вольныхъ людей, изъ подмоги на лготные годы (Гр. ук., 1640, 58) ... и въ прошломъ де, государь, в 151 году на усть куты рѣки пробралъ онъ курбатко промышленных и гулящихъ охочихъ людей 48 человекъ (ДАИ III, 1645—46, 21).

3) однородными определениями служат слова охочие добрые: ... а прибирали служивыхъ людей из гулящихъ охочихъ добрыхъ людей, а не воровъ и не бражниковъ (ДАИ IV, 1656, 47) ... а прибирали служивыхъ людей из гулящихъ охочихъ добрыхъ людей, не воров ... (Мал. Сиб., 1609, 430).

Уточнение не воры встречается нередко в контексте, где бытует сочетание гулящие люди, ср.:

Да они ль, государь, гулящие люди многие заводны всякими заводами и не воры ... (ДАИ III, 1649, 70).

Гулящим, охочим, добрымъ людям противопоставляются гулящие воровские люди: ... а у моря безъ гулящихъ воровскихъ людей не живеть (Нак. Пиз., 21).

А как улусы у моря кочають, и въ то время воровскихъ гулящихъ людей, межъ ихъ улусовъ не бываетъ (Нак. Пиз., 21).

С такими же значениями сочетание гулящие люди отмечается в деловых документах XVIII в.:

... а въ прибавку къ служилымъ людямъ и къ татарамъ къ згонкѣ тѣхъ лошадей нанимать из гулящихъ людей съ поруками или как мочно ... (Докл. сен. II, 1712, 262).

... а на тѣ деньги нанимать неискусныхъ людей всякого ремесла и гулящихъ людей (АК III, 1722, 238). О ссылке въ Сибирь на пашню гулящихъ воровъ за сдѣланіе воровскихъ денегъ... (Днев. зап., 1768, 121).

Слово гулящий употреблялось также в сочетании гулящий человек: ... а какъ де въ челобитѣ писал в кабалнымъ ли его князь Васильевич послу ... или крестьянскимъ сыномъ, или гулящихъ человекомъ, про то онъ не вѣдаетъ (Роз. III, 164).

... дворникъ въ немъ живеть Фечка Иванов гулящей человекъ (Яр. П., 98).

... да у него ж (Евдокима Семенова) гулящей человек Мишка Овдокимов сын Ярославецъ (Писц. Каз., 80).

... и за тѣми ворами гонялъ и ухватилъ Калужнина гулящева чело-  
вѣка Сергия Данилова (Дон. д. 1657, 267).

Се азъ Ивашко Кондратьевъ воиной гулящей челоуѣкъ уроженецъ  
города Опочки ... (АЮБ П., 1668, 31).

В нескольких примерах слово *гулящий* в деловых документах  
XVII в. имеет значение «ничем не занятый, свободный от работы чело-  
век»: и для поспѣшенья пришли дву челоуѣкъ иконников гулящихъ, тот-  
часъ вели сыскать, которые въ росписи имяны написаны, чтобъ не  
замѣшкать для наступленья осенняго времени (Заб. ик., 1666, 72).

Соловецкой монастырь, мѣсто пустынное, и чтеславица и щеголять  
слугамъ ... не дойдеть, — безъ трудовъ никто не живетъ, а гулящихъ  
слугъ не бывало (Чел. Сол. 1666, III 57).

На основе этого значения развилось другое — «не рабочий, празд-  
ничный». В языке XVII в. отмечаются сочетания *гулящий день*, *гуля-  
щие месяцы*, *гулящим делом*:

Плачено работным людем по алтыну на день окроме гулящих дней  
(Арх. он. 1658) ... живемъ мы холопи ваши жилые и гулящие мѣся-  
цы безперемѣнно, платышком холопи ваши ободрались и сапоженки  
обножились (Птр. I, 1683, 40).

И послѣ того я Савастьянко сошелъ въ Сибирские города в 125  
году гулящимъ дѣломъ (ДАИ IV, 1659, 179).

В значении «не рабочий, праздничный, свободный от занятий» упо-  
требляется слово *гулящий* в сочетаниях *день гулящий*, *гулящее время*,  
*гулящие мѣста* в памятниках письменности XVIII столетия: *зафѣтра  
къ полднямъ приѣзжай самъ; зело мнѣ нужьда видетца с тобою, такъ-  
же тебѣ здесь нужьда посмотриеть, а зафѣтра день гулящей* (Птр. II,  
221).

Въ сей садъ хаживалъ я часто гулять, или, прямѣе сказать, въ  
гулящее время рѣзвиться (Зап. Бол. I).

... онъ былъ первои которои избралъ 300 такихъ кавалеровъ, что  
бъ наполнити мѣста гулящие въ сенатѣ, за смертию тѣхъ, которыхъ из-  
вели ... (Шхонб. 1710).

В дальнейшем значение «не рабочий, праздничный» осложнилось  
оттенком «праздный». В словаре 1731 г. слово *гулящий* определяется  
как «бездельник, безпутник, ни к чему годный, непотребный человекъ»  
(стр. 548); *гулящий* — «праздный» (стр. 426).

В словаре Академии Российской *гулящий* характеризуется как  
«праздничный, свободный от дела» (ч. I, Спб., 1806, стр. 1298).

Даль определяет *гулящий* как «праздный и праздничный, не рабо-  
чий и не работный; не занятый, свободный; безтягольный. Он челоуѣкъ  
*гулящий*, у него гулячая пора» (т. I, стр. 407).

В древнерусской письменности целый ряд сложных терминов был  
образован из слова *верующий* и существительных, обозначающих раз-  
ного рода деловые документы: *лист*, *грамота*, *письмо*, *ярлык*. Общим  
для всех указанных сочетаний было значение «документ, удостоверяю-  
щий данное поручение». Круг существительных, с которыми сочета-

лось слово *верующий*, постепенно сужался. В памятниках XV века отмечаются следующие сочетания:

**грамота верующая:**

*А послѣ того подати грамота вѣрующая (Пол. д. I, 1488) ... а съ нимъ еси прислалъ свою грамоту вѣрующую, а въ грамотѣ писано, что намъ отъ тебе учнетъ говорити твои посолъ юрьи, и намъ бы ему верити, как и самому тебѣ (Рим. д. I. 1490). Да подати грамота вѣрующая (Кр. д. I, 6).*

*А се съ тое грамоты вѣрующие список (Пол. д. 1488).*

**листъ вѣрующи:**

*... приѣхалъ до насъ посолъ твои Николаи Поплевъ, рицерь двора вашего, и листъ намъ вѣрующи отъ твои высоты подалъ ... (СГГД V, 1489, 6).*

*Ино нынѣчи послали Полоцкыи бояре и мѣщане ... свои послы Полоцкыи исъ вѣрѣщимъ листомъ (Дог. гр. Пол. 1478).*

*Первое поклонъ правилъ великому князю отъ короля, а отъ королевичевъ челобитье правилъ великому князю, а послѣ того подалъ листъ вѣрующи (Пол. д., 1488).*

**ярлыкъ вѣрующей:**

*Также ... прислалъ ко мнѣ съ нимъ ярлыкъ вѣрующей (Кр. д. I, 7).*

В деловых документах XVI в. слово *верующий* отмечается в сочетании *вѣрующая грамота*, и в одном случае употребляется сочетание *вѣрующий человекъ*, т. е. «доверенное лицо»:

*... и онъ мнѣ приказал ему государю грамоту свою вѣрующую подати, да молвити о мелкихъ не о великихъ дѣлѣхъ (Пам. д. МГ. 1517).*

*И после того Федоръ подалъ отъ гдря королевне вѣрующую грамоту (Пам. д. МГ. II, 1582, 30).*

*... и которое наше прошенье у тебя будетъ, и ты инако не учинил намъ бы еси своимъ вѣрящимъ человекомъ свою дружбу и братство и правду объявилъ (Пам. д. МГ II, 1516, 249).*

В письменности XVII в. получило распространение терминологическое сочетание *вѣрующая грамота*:

*А после того подати королю вѣрующие грамоты, а подавъ вѣрующие грамоты, говорити речь королю (СГГД II, 1610).*

*... верующая грамота (АМ. Г I, 628).*

*Прислали къ нашему царскому величеству ваше королевское величество комисара своего Ягана Деродеса съ своею королевина величества вѣрующею грамотой (ДАИ IV, 1650). Да Ивану жь Гебдону велено взяти по вѣрующей грамоте в Амстердаме у гостей 20000 или 30000 рублей (Гб. 1660, 50).*

*... комисары с полною мочью и вѣрующими грамотами съезжались ... (Поруб. д. 1664, 282).*

*В государя грамота къ Полскому королю вѣрующая, которую великимъ и полномочнымъ посломъ подать королю на приѣздѣ, и съ тои вѣрующей грамоты списанъ (АЮБ II, 1698).*

В XVIII столетии, кроме сочетания «верющая грамота», отмечается сложный термин «верющее письмо», ср. ... верющая грамота: *чего ради во увѣрzenie дана тому нашему полковнику сия вѣрющая наша великого государя грамота за подписанием собственныя нашия руки* (П. IV, 349).

*Поспешивъ какъ наискорѣе господинъ архидьяконъ и подавъ ему вѣрющую царского величества грамоту ...* (П. V, 676).

*Грамоту вѣрящую съ характером милости вашей, по обыкновеню написавъ и запечатавъ царского величества печатью, при семъ посылаю* (П. V, 442).

#### **вѣрющее письмо:**

*Призванъ послѣ объѣда, чтобъ сказалъ истинное мнѣние о скоблении въ вѣрющемъ письмѣ на продажу деревень ...* (Зап. Хр. 1787).

*Так же и от меня дано ему Салопину верющее письмо* (В. арх., 1765).

*Вѣрющее письмо и пункты по ево предложению завѣтра к вамъ присланы будутъ* (П. V, 72).

Определяемое существительное грамота могло опускаться, и вместо всего словосочетания употреблялось прилагательное вѣрющая, ср.:

*Мы уповаемъ, что Вашему престолу из доношения князя Куракина именемъ нашимъ, при подании Вашему престолу нашей вѣрющей учиненномъ известно желание наше* (АК II, 1707, 13).

*... а Федоръ Алексѣевичъ обнадежалъ его было, что присланъ будетъ къ нему наказъ и вѣрющая, что ему при томъ дворѣ дѣлать ...* (П. IV, 1783).

Слово *служащий* в значении «относящийся к службе, предназначенный для службы» (имеется в виду церковная служба) входило в составные термины:

#### **служащая шапка:**

*Дано Григорью шапочному мастеру на митрополичью служащую шапку, на бумагу хлопчатую три алтына ...* (Расх. Ник. 10).

*... а он съдѣлалъ къ митрополичимъ служащимъ шапкам два околыша почьихъ* (там же).

*... а онъ купилъ къ митрополичей служащей шапкѣ горносталя* (там же, 10, 12, 32).

*А тот жемчугъ отдан в дело новые архимандричьей служащей шапке* (Ак. II, 1680).

Составные термины, в которые входили причастия *живущий, гуляющий, верящий, служащий*, были свойственны русскому языку определенного времени. В XVIII и частично XIX вв. они вышли из употребления в литературном русском языке. В этом отношении судьба их оказалась сходной с составными словами-терминами *земля пустая, земля пашная, люди похожие, ратные люди* и др., которые представляли собой временные описательные обозначения некоторых понятий и предметов.

Исчезновение их определялось как внешними, так и внутренними, лингвистическими факторами. Существенные изменения в феодально-крепостнической системе, перемены в экономической жизни страны создавали условия для преобразования старых понятий и явлений и утраты терминологических сочетаний, обозначавших их.

Более сложными были лингвистические причины изменения сложных наименований. Характерно, что терминологические сочетания, включавшие причастия *живущий, гулящий, верящий, служащий*, стали выходить из употребления в XVIII веке и оказались не включенными в систему национального русского литературного языка. Только некоторые из них пережиточно продолжали употребляться в XIX веке.

Исчезновение целой серии сложных терминов, в состав которых входили действительные причастия, не могло не быть связано с историей развития всей категории причастий в русском литературном языке. Несомненно, что одной из причин утраты этих сочетаний явилась их многозначность. Предназначенные для уточнения, конкретизации таких полисемантических слов, как *люди, человек, земля* и т. п., определения причастия сами обрастали новыми значениями и оттенками значений. Особенно разветвленной оказалась система значений у слов *живущий* и *гулящий*. И не случайно, что сложные термины, образованные на их основе, стали утрачиваться раньше всех других. До XIX в. дожило сочетание *верящее письмо*, в составе которого слово *верящий*, как и в терминах *верящая грамота, верящий ярлык*, имело одно общее значение «удостоверяющий данное поручение». Но развившаяся система значений причастий, входивших в сложные наименования, не являлась единственной причиной их исчезновения. Более существенным оказалось влияние сложной перестройки стилистической системы русского литературного языка, в которую были втянуты причастия. Книжная по своему происхождению категория причастий долгое время не была включена в систему русского глагола. Поэтому в языке деловой письменности употребление действительных причастий было ограничено рамками определенных словосочетаний терминологического значения. Контекстуальная изоляция причастий не создавала условий для установления регулярных отношений с соответствующими глаголами. Отсюда естественным было развитие в изолированных от глаголов причастий переносных, чисто качественных значений.

«Разрушение традиции трех стилей должно было привести к расширению рамок употребления причастий, к устранению их систематической ограниченности и к внедрению их в систему форм русского глагола»<sup>4</sup>. Регулярные отношения, в которые вступали причастия с глаголами в процессе их включения в систему глагольных форм, способствовали оживлению в причастиях затухающих процессуальных зна-

---

<sup>4</sup> И. С. Ильинская, К истории словарного состава русского литературного языка XIX в., Материалы и исследования по истории русского литературного языка, АН СССР, М., 1953, стр. 174.

чений. Так, например, причастие *верующий*, включившись в систему форм глагола *верить*, приобрело свои прежние глагольные значения.

Можно предположить, что в связи с этим в письменности XVIII в. наряду с сочетаниями *верующая грамота*, *верующее письмо* начинает употребляться новое сложное наименование *верительная грамота*, *верительное письмо*.

В словарях 1789 г. и 1809 г. *вѣрительный* (*вѣрительная грамота*, *вѣрительное письмо*) приведено с пометой «редко употребляемый». В словарях 1834 г., 1847 г., 1895 г. слово *вѣрительный* о письме, грамоте помещено уже без ограничительных помет.

Активное включение категории причастия в грамматическую систему русского языка обусловило постепенную утрату процессуальных признаков у отглагольных прилагательных с суффиксами *-тельн-ый*<sup>5</sup> и закрепление за ними качественных значений. Разграничение глагольных и качественных значений у причастий и прилагательных с суффиксом *-тельн-ый* привело в конечном счете к тому, что причастие *верующий* было вытеснено прилагательным *верительный* в сочетаниях *верующая грамота* и *верующее письмо*.

Vilniaus valstybinis V. Kapsuko v.  
universitetas,  
Rusų kalbos katedra

Įteikta  
1962 m. spalio mėn.

---

## RUSŲ XVI—XVII AMŽIŲ DOKUMENTINĖS RAŠTIJOS SUDĖTINIAI PAVADINIMAI SU VEIKIAMOSIOS RŪŠIES DALYVIAIS

J. GOLUBEVA

Re z i u m ė

Straipsnyje nagrinėjami sudėtiniai pavadinimai, perteikią dalyvių reikšmę.

Paaiškėja, kad:

izoliuotuose nuo veiksmažodžių dalyviuose išsivystė perkeltinės, grynai kokybinės reikšmės;

turėdami daugelį reikšmių, dalyviai patikslina, sukonkretina savo semantiką sudėtiniuose pavadinimuose;

dalyvių ir kitų žodžių, sudarančių sudėtinius pavadinimus, ryšys buvo abipusis: patikslindami savo semantiką, jie tuo pačiu metu sukonkretino atraminių daugiasemantinių žodžių reikšmes.

---

<sup>5</sup> И. С. Ильинская, указ. соч., стр. 174—175.